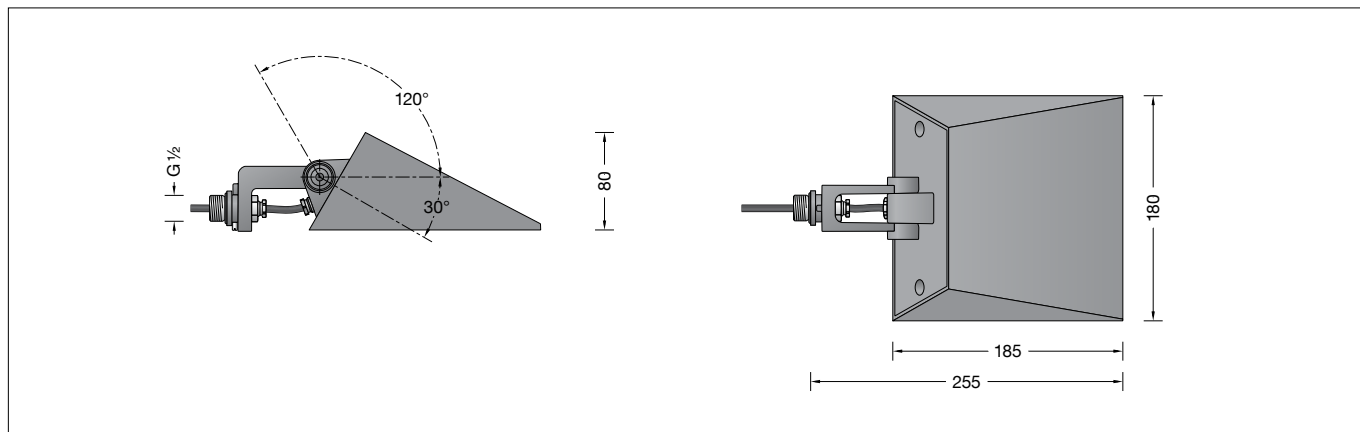


BEGA**84 257**

Flächenscheinwerfer
Surface floodlight
Projecteur extensif



IP 65



Gebrauchsanweisung

Anwendung

Flächenscheinwerfer mit asymmetrischer Lichtstärkeverteilung und Anschlussgewinde G $\frac{1}{2}$ für die Anstrahlung von Wand-, Decken-, Boden- oder Werbeflächen.
Der Flächenstrahler kann bauseits mit jedem Innengewinde G $\frac{1}{2}$ nach ISO 228 verschraubt werden.

Instructions for use

Application

Surface floodlight with asymmetrical light distribution and mounting bush G $\frac{1}{2}$ for illuminating wall, ceiling, ground surfaces and advertising boards.
The floodlight can be connected to any female thread G $\frac{1}{2}$ according to ISO 228.

Fiche d'utilisation

Utilisation

Projecteur extensif à répartition lumineuse asymétrique avec raccord fileté G $\frac{1}{2}$ pour l'éclairage de murs, plafonds, sols ou surfaces publicitaires.
Le projecteur peut être vissé à tout raccord fileté femelle G $\frac{1}{2}$ selon la norme ISO 228.

Produktbeschreibung

Leuchte besteht aus Aluminiumguss, Aluminium und Edelstahl
Beschichtungstechnologie BEGA Unidure®
Farbe Grafit oder Silber
Sicherheitsglas
Reflektor aus eloxiertem Reinstaluminium
Befestigungsbügel mit Anschlussgewinde G $\frac{1}{2}$
Drehbereich Flächenscheinwerfer 350°
Schwenkbereich -30°/+120°
Gewindelänge: 14 mm
Anschlussleitung H05RN-F 3 G 1 $\square$
Leitungslänge 1 m
Erfüllt Flicker-Anforderungen gemäß IEEE 1789, DIN IEC/TR 63158, DIN IEC/TR 61547-1
LED-Netzteil
220-240 V $\sim$ 0/50-60 Hz
DC 176-276 V
BEGA Thermal Control®
Temporäre thermische Regulierung der Leuchtenleistung zum Schutz temperatur-empfindlicher Bauteile, ohne die Leuchte abzuschalten
Schutzklasse I
Schutzart IP 65
Staubdicht und Schutz gegen Strahlwasser
Schlagfestigkeit IK07
Schutz gegen mechanische Schläge < 2 Joule
⚡ – Sicherheitszeichen
CE – Konformitätszeichen
Windangriffsfläche: 0,036 m 2
Gewicht: 1,6 kg
Dieses Produkt enthält Lichtquellen der Energieeffizienzklasse(n) D

Product description

Luminaire made of aluminium alloy, aluminium and stainless steel
BEGA Unidure® coating technology
Colour graphite or silver
Safety glass
Reflector made of pure anodised aluminium
Mounting bracket with G $\frac{1}{2}$ threaded connection
Rotation range surface floodlight 350°
Swivel range -30°/+120°
Thread length: 14 mm
Connecting cable H05RN-F 3 G 1 $\square$
Cable length 1 m
Complies with flicker requirements in accordance with IEEE 1789, DIN IEC/TR 63158, DIN IEC/TR 61547-1
LED power supply unit
220-240 V $\sim$ 0/50-60 Hz
DC 176-276 V
BEGA Thermal Control®
Temporary thermal regulation to protect temperature-sensitive components without switching off the luminaire
Safety class I
Protection class IP 65
Dust-tight and protection against water jets
Impact strength IK07
Protection against mechanical impacts < 2 joule
⚡ – Safety mark
CE – Conformity mark
Wind catching area: 0.036 m 2
Weight: 1.6 kg
This product contains light sources of energy efficiency class(es) D

Description du produit

Luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium, aluminium et acier inoxydable
Technologie de revêtement BEGA Unidure®
Couleur graphite ou argent
Verre de sécurité
Réflecteur en aluminium pur anodisé
Étrier de fixation avec raccord fileté G $\frac{1}{2}$
Orientation projecteur extensif 350°
Inclinaison -30°/+120°
Longueur du filetage : 14 mm
Câble de raccordement H05RN-F 3 G 1 $\square$
Longueur de câble 1 m
Conforme aux exigences en matière de Flicker (scintillement) selon IEEE 1789, DIN IEC/TR 63158, DIN IEC/TR 61547-1
Bloc d'alimentation LED
220-240 V $\sim$ 0/50-60 Hz
DC 176-276 V
BEGA Thermal Control®
Régulation thermique temporaire de la puissance des luminaires pour protéger les composants sensibles à la température, sans pour autant éteindre les luminaires
Classe de protection I
Degré de protection IP 65
Étanche à la poussière et protégé contre les jets d'eau
Résistance aux chocs mécaniques IK07
Protection contre les chocs mécaniques < 2 joules
⚡ – Sigle de sécurité
CE – Sigle de conformité
Prise au vent : 0,036 m 2
Poids: 1,6 kg
Ce produit contient des sources lumineuses de classe d'efficacité énergétique D

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt. Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter www.bega.com.

Den optimalen Schutz aller in den Leuchten verbauten elektronischen Komponenten erreichen Sie durch die Verwendung von prellfreien Schaltkontakten wie einem elektronischen Relais (solid-state-relais), z. B. BEGA 71 320.

Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung	11,3 W
Leuchten-Anschlussleistung	13 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25\text{ °C}$
Umgebungstemperatur	$t_{a\text{ max}} = 50\text{ °C}$

84 257 K3

Modul-Bezeichnung	LED-0590/930
Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 90
Modul-Lichtstrom	1770 lm
Leuchten-Lichtstrom	1339 lm
Leuchten-Lichtausbeute	103 lm/W

84 257 K4

Modul-Bezeichnung	LED-0590/940
Farbtemperatur	4000 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 90
Modul-Lichtstrom	1840 lm
Leuchten-Lichtstrom	1392 lm
Leuchten-Lichtausbeute	107,1 lm/W

Montage

LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Auswechselns eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen.

Scheinwerfer-Anschlussgewinde G½ mit bauseitigem Innengewinde G½ oder BEGA-Ergänzungsteil fest verschrauben. Anzugsdrehmoment des Anschlussgewindes G½ = 20 Nm. Schraubenverbindung gegen Lockern sichern. Schutzleiterverbindung zwischen Anschlussgewinde G½ und bauseitigem Innengewinde G½ prüfen. Der elektrische Anschluss muss in entsprechender Schutzart und Schutzklasse, zugentlastet, mit geeigneten Anschlussklemmen (nicht im Lieferumfang enthalten) an der Leuchtenanschlussleitung erfolgen.

Einstellung der Ausstrahlrichtung: Gelenkschraube lösen und Anstellwinkel des Flächenscheinwerfers einstellen. Gelenkschraube fest anziehen. Anzugsdrehmoment = 14 Nm

Safety

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use or installation. If subsequent modifications are made to the luminaire, the person responsible for these modifications shall be considered the manufacturer.

Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547. To achieve an additional protection against e. g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at www.bega.com.

The ideal protection of all electronic components installed in the luminaires is achieved by using bounce-free switching contacts such as an electronic relay (solid-state relay), e.g. BEGA 71 320.

Lamp

Module connected wattage	11.3 W
Luminaire connected wattage	13 W
Rated temperature	$t_a = 25\text{ °C}$
Ambient temperature	$t_{a\text{ max}} = 50\text{ °C}$

84 257 K3

Module designation	LED-0590/930
Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	CRI > 90
Module luminous flux	1770 lm
Luminaire luminous flux	1339 lm
Luminaire luminous efficiency	103 lm/W

84 257 K4

Module designation	LED-0590/940
Colour temperature	4000 K
Colour rendering index	CRI > 90
Module luminous flux	1840 lm
Luminaire luminous flux	1392 lm
Luminaire luminous efficiency	107,1 lm/W

Installation

LED are high-quality electronic components! Please avoid touching the light output opening of the LED directly during installation or relamping.

Screw floodlight mounting bush G½ firmly into the female G½ thread provided on site or into BEGA accessory. Torque of the mounting bush G½ = 20 Nm.

Secure bolted connection against loosening. Check earth conductor connection between mounting bush G½ and female thread G½ provided on site. The electrical connection must be carried out with matching protection class and safety class, strain-relieved, with suitable connection terminals (not included in the scope of delivery) at the luminaire power supply cable.

Adjustment of beam direction: Undo joint screw and adjust the slope angle of the surface floodlight. Tighten joint screw firmly. Torque = 14 Nm

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Si des modifications sont apportées ultérieurement au luminaire, l'intervenant sera considéré comme étant le fabricant.

Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547. Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web www.bega.com.

Pour garantir la protection optimale de tous les composants électroniques installés dans les luminaires, il faut utiliser des contacts de commutation sans rebond tel qu'un relais électronique, (solid-state-relais) par ex. BEGA 71 320.

Lampe

Puissance raccordée du module	11,3 W
Puissance raccordée du luminaire	13 W
Température de référence	$t_a = 25\text{ °C}$
Température d'ambiance	$t_{a\text{ max}} = 50\text{ °C}$

84 257 K3

Désignation du module	LED-0590/930
Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI > 90
Flux lumineux du module	1770 lm
Flux lumineux du luminaire	1339 lm
Rendement lum. du luminaire	103 lm/W

84 257 K4

Désignation du module	LED-0590/940
Température de couleur	4000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI > 90
Flux lumineux du module	1840 lm
Flux lumineux du luminaire	1392 lm
Rendement lum. du luminaire	107,1 lm/W

Installation

Les LED sont des composants électroniques de haute précision. Éviter de toucher la surface de diffusion des LED avec les doigts lorsque vous l'installez ou la remplacez.

Raccorder le nippel G½ du projecteur avec le raccord femelle fileté G½ du site ou de l'accessoire BEGA. Moment de serrage du raccordement G½ = 20 Nm. S'assurer que les vis ne peuvent pas se desserrer. Vérifier le fil de terre entre le nippel G½ du projecteur et le raccord femelle fileté G½.

Le raccordement électrique au câble de raccordement du luminaire doit être effectué, sans contrainte, avec des borniers appropriés (non fournis), selon l'indice et la classe de protection correspondants.

Réglage de la direction du faisceau : Desserrer la vis de la rotule et régler l'angle du projecteur extensif. Serrer fermement la vis de la rotule. Moment de serrage = 14 Nm

Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz und Ablagerungen säubern.
Dafür keinen Hochdruckreiniger verwenden.

Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt and deposits.
Do not use high pressure cleaners.

Nettoyage · Entretien

Nettoyer régulièrement le luminaire des dépôts et des souillures avec des produits de nettoyage ne contenant pas de solvants.
Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression.

Bitte beachten Sie:

Den im Leuchtengehäuse befindlichen Trockenmittelbeutel nicht entfernen.
Er dient zur Aufnahme von Restfeuchtigkeit.

Please note:

Do not remove the desiccant bag from the luminaire housing.
It is needed to remove residual moisture.

Attention :

Ne pas retirer le sachet de dessicant présent dans l'armature du luminaire.
Il sert à absorber l'humidité résiduelle.

Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf der Unterseite des jeweiligen LED-Moduls vermerkt.
BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen.
Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen.
Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen.
Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls.
Dichtungen der Leuchte überprüfen, ggf. ersetzen. Ein defektes Glas muss ersetzt werden. Leuchte schließen.

Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on the underside of the specific LED module.
The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted.
The module can be replaced by qualified persons using standard tools.
Disconnect the system and open the luminaire.
Please follow the installation instructions for the LED module.
Inspect and, if necessary, replace the luminaire gaskets.
Defective glass must be replaced.
Close the luminaire.

Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur le dessous de chaque module LED.
Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce.
Travailler hors tension et ouvrir le luminaire.
Respecter la fiche d'utilisation du module LED.
Vérifier et remplacer les joints du luminaire le cas échéant.
Un verre endommagé doit être remplacé.
Fermer le luminaire.

Ersatzteile

LED-Netzteil	DEV-0475/500
LED-Modul 3000 K	LED-0590/930
LED-Modul 4000 K	LED-0590/940
Reflektor	76 001 876
Dichtung Gehäuse	83 001 899

Spares

LED power supply unit	DEV-0475/500
LED module 3000 K	LED-0590/930
LED module 4000 K	LED-0590/940
Reflector	76 001 876
Gasket housing	83 001 899

Pièces de rechange

Bloc d'alimentation LED	DEV-0475/500
Module LED 3000 K	LED-0590/930
Module LED 4000 K	LED-0590/940
Réflecteur	76 001 876
Joint du boîtier	83 001 899